

# 犬山简讯 News

发行处 犬山市役所  
编辑担当 犬山国际交流协会

2015 冬季号  
中文 No. 82

## 目录

- P. 1 市税缴纳期限指南 节假日纳税商谈窗口指南 水管越冬准备
- P. 2 个人编号 (My number) 制度
- P. 3 一日体验入学 近邻 ～ファム ヴァン テイエットさん～
- P. 4 节假日休息日期间需要急诊

### 1. 市税缴纳期限指南 (平成 28 年 1 月～平成 28 年 3 月)

▼2月1日 市县民税 4 期 国民健康保险税 8 期 护理保险料 10 期 后期高龄者医疗保险料 6 期

▼2月29日 固定资产税・都市计画税 4 期 国民健康保险税 9 期 护理保险料 11 期

**请大家遵守缴纳期!** 后期高领者医疗保险料 7 期

▼3月31日 国民健康保险税 10 期 护理保险料 12 期 后期高龄者医疗保险料 8 期

### 2. 节假日纳税窗口指南

市役所在节假日开设了市税缴纳、纳税商谈、纳税证明书发行窗口。

在预利用纳税商谈窗口时请提前向收纳课联系 (预约)。

▼开设场所 市役所 1 楼 收纳课窗口

▼开设日期 每月第 2、4 周日 上午 9 点～正午

咨询处 犬山市收纳课 联系电话 (0568) 44-0317



### 3. 水管越冬准备

▼请注意夜晚的降温

气温降到零下 4 度以下时, 御寒准备不足的水管会冻结或破裂。以下为经常发生问题的位置。

- ①水管裸露在外处
- ②水管在建筑物北侧处
- ③水管受强风吹拂处

▼水管破裂时

首先, 将水表处的止水阀关掉停水, 然后向市府指定的供水设备安装公司委托维修 (收费)。

## ▼水管冻结停水时

把毛巾盖在冻结部位，在上面慢慢浇温水使其融化。请注意如果用热水浇注的话，可能引起水管破裂或裂缝。



## ▼御寒办法

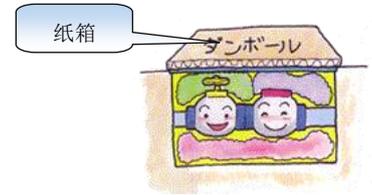
①管道周围包上保温材料。  
水龙头处容易破裂，请按下图所示全部包住。



②请利用周围常见的毯子及布类等。为了避免被水弄湿，请在上面包上塑料。



③水表盒内放入毯子及布类等，在上面加一个纸箱给水表盒保温。



请大家协助将水表暴露在外，以便检查。

▼咨询处 水道课 联系电话 (0568)62-9300

## 4. 个人编号制度

日本面向在日本国内持有登陆的全体居民，每人赋予一个不同的 12 位编号。

## ▼通知卡

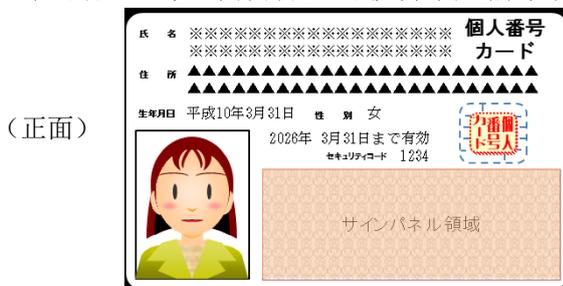
平成 27 年 10 月后，为通知大家个人编号，市役所会向大家住民票登陆的住址处邮送该编号  
请大家着重保管自己的编号。通知卡上会记载 姓名、住址、出生年月日、性别、个人编号。

## ○从平成 28 年 1 月开始个人编号将开始运行

社会保障，税务，灾害对策等各种事务手续时，将需要个人编号。

## ▼个人编号卡

通过「通知卡」告知个人编号后，在同封的信件中会有申请书在内，如果填写申请书进行申请后，从平成 28 年 1 月开始，可获得个人编号卡。



**正面** → 姓名、住址、出生年月日、性别、证明照

**背面** → 个人编号等

装有 IC 芯片功能塑料卡用途

- 需提交记载自己个人编号档案时
- 确认自己身份时可利用。

※有关现持有的住民基本台账卡的处理手续

现持有的住民基本台账卡到卡上记载的有效期限为止，可继续使用。

个人编号卡和住民基本台账卡不能同时使用，如希望发行个人编号卡者，在发行了个人编号卡后住民基本台账卡将被收回。

## ▼有关个人编号制度如有不明者，请参阅政府网页或向客服中心咨询

外语窗口 联系电话 (0570)-20-0291 (全国通用总服务呼叫中心)

※对应语种为：英语・汉语・韩语・西班牙语・葡萄牙语。

受理时间 平日 上午 9 点 30 分～下午 5 点 30 分 (不含周六日 节假日・年末年初)

◆咨询处 犬山市役所 市民课 联系电话 (0568)44-0303

## 5. 一日入学体验（入学说明会）

▼在日本 2016 年 4 月，出生于 2009 年 4 月 2 日～2010 年 4 月 1 日的孩子将步入小学，2003 年 4 月 2 日～2004 年 4 月 1 日的孩子将步入初中。各学校将会以新生为对象举行如下表所示的入学说明会，请家长带着孩子们当天参加。4 月份入学仪式的时候请把 1 月中旬收到的入学通知书带过去。另外入小学和初中需要向市役所提交资料，还未提交的请与学校教育课联系。

▼咨询处 犬山市役所 学校教育课 联系电话(0568)44—0351

### 【入学说明会实施日程一览表】

学校名	实施日期	登记时间	登记场所	结束时间	联系电话
犬山北小学	2月10日（星期三）	8：00～8：15	体育馆	9：35	61-2234
犬山南小学	2月1日（星期一）	13：20～13：40	体育馆	14：45	61-2231
城东小学	2月2日（星期二）	13：00～13：30	体育馆	14：50	61-2501
今井小学	没有实施（就学健康检查时已经实施）				61-2191
栗栖小学	1月28日（星期四）	12：20～12：30	正面入口	15：00	61-0580
羽黑小学	2月2日（星期二）	13：00～13：20	体育馆	15：00	67-0046
乐田小学	2月5日（星期五）	10：00～10：20	体育馆	11：15	67-1005
池野小学	1月21日（星期四）	13：20～13：50	图工家庭科室	15：00	67-0544
东小学	2月5日（星期五）	13：20～13：40	体育馆	15：00	67-5400
犬山西小学	2月1日（星期一）	13：10～13：25	体育馆	14：30	62-8280
犬山中学	2月4日（星期四）	13：00～13：20	体育馆	16：00	61-2409
城东中学	2月4日（星期四）	13：30～13：55	体育馆	15：50	61-0501
南部中学	2月4日（星期四）	13：40～14：00	南部公民馆大厅	15：30	67-0030
东部中学	2月4日（星期四）	13：00～13：20	体育馆	15：15	67-7401

## 近邻

这次我们介绍的是越南出身的“ティエット”先生

Q 是什么时候来犬山的，为什么呢？

A 因为喜欢日本然后想做和日语有关的工作，于 2014 年 1 月 7 日以 3 年契约实习生身份来到了犬山。和越南相比，日本的工资是越南国内的 5 倍左右。我是独生子女，而且只有母亲一个人了，为了在家里给她盖一栋房子来到了日本。累的时候会想吃母亲做的料理。



Q 有什么兴趣爱好呢？

A 喜欢活动身体，喜欢踢足球，然后擅长于做俯卧撑。喜欢日本的电视剧和喜剧，看这些电视的时候既开心又能了解日本各种文化，而且还能学习日语。

Q 喜欢日本和犬山的什么呢？

A 喜欢日本的食物，寿司、黄豆酱炸猪排、饭团之类的。也喜欢日本的节日庆典，去年的 4 月份看到了犬山的节日庆典。非常有趣，非常开心。

Q 想给犬山的各位说些什么呢？

A 越南是个很好的国家，国民非常热情。有很多值得观光的的地方，越南菜也很好吃，希望大家有机会一定去体验一下！

## 节假日休息日期间需要急诊时

### 节假日诊疗机构（白天）

- ▼场所 犬山市休日急诊所 犬山市五郎丸郎东一丁目 70 番地  
联系电话：(0568) 62 - 8100
- ▼登记时间 上午 8:30~11:30 （诊疗开始时间为上午 9 点）  
下午 1:30~4:15 （诊疗开始时间为下午 2 点）



### 节假日诊疗机构（夜间）

- ▼地 址 接受诊疗机构一览表如下
- ▼诊疗时间 下午 5 点~8 点

■咨询处 犬山市役所健康推进课（市民健康馆） 联系电话(0568)63-3800

		内科			外科		
月	日	医 院 名	联系电话	所在地	医 院 名	联系电话	所在地
1	1	黒川すこやかクリニック	61-0083	下大本町	ふなびきクリニック	62-8811	前原
	2	いたつ内科クリニック	67-6333	本郷	竹内整形外科クリニック	61-7311	専正寺町
	3	宮田医院	67-5566	稲葉	さとし眼科クリニック	68-3104	成海南
	10	黒川すこやかクリニック	61-0083	下大本町	こばやし耳鼻咽喉科	61-3154	東松本町
	11	いたつ内科クリニック	67-6333	本郷	竹内クリニック	62-7511	丸山
	17	宮田医院	67-5566	稲葉	たくや整形外科	69-1800	小針
	24	ハートクリニックさわだ	62-5556	梅坪	松村クリニック	61-1488	上坂
	31	すみれ内科クリニック	68-0025	若宮	こばやし眼科	62-7278	富士見町
2	7	犬山駅西病院	61-2017	高見町	石原外科	62-2855	橋爪上
	11	村上内科	62-2201	丸山	マザークリニックハビネス	63-4103	塔野地
	14	安藤医院	61-0316	西新道	宮田眼科	61-0200	松本町
	21	安藤クリニック	62-8881	塔野地	カワムラ整形	67-1134	二の宮団地
	28	吉田内科クリニック	62-9222	東松本町	竹内整形外科クリニック	61-7311	専正寺町
3	6	宮崎整形外科・外科・内科	68-0461	蝉屋	くわばらクリニック	61-1118	塔野地
	13	みどり診療所	67-3311	長者町	山本皮フ科クリニック	62-6855	高見町
	20	木村内科	67-0008	城南	ふなびきクリニック	62-8811	前原
	21	岡部医院	62-7121	内田	さとし眼科クリニック	68-3104	成海南
	27	黒川すこやかクリニック	61-0083	下大本町	さとう病院	67-7660	下大日

犬山簡訊 発行处 犬山市役所 〒484 - 8501 愛知県犬山市大字犬山字东畑 36  
 编辑责任者 犬山国際交流協会 〒484 - 0086 愛知県犬山市松本町 4-21 犬山国際観光中心『フロイデ』内  
 TEL: (0568) 61-1000 FAX: (0568) 63-0156 E-mail: [iaa@grace.ocn.ne.jp](mailto:iaa@grace.ocn.ne.jp) HP: <http://iiea.info>

成员姓名: 日下部和朗、小田博子、Sally Wakasugi、中村順子、内村英智、Emanuele Ito、伊藤博、柴田篤行、安村めぐみ、Lucimare Terada、末石ブルノ、柿原エジソン孝一、田原カルロス、屋良マルコス、菱川ちづ子、小松潤、マリオ兼城、武慧星、針田見佐子、福田一枝、何小艶、馬先園、何玉芬、橋本博子、姚勇、Margie Ieda、ファン ヴァン ティエット、グエン ヴァン ムン、ゴー ティ トゥイ、ルー デイン カイン、ファン クァン チョン、トラン ティヴォン、レー ティ イエン